

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Hirschkuh



der Wusch Bär



der Schlowel



Das Walross



Das Zehbra



Gedanken in  
heisser Kundstags hitze.

EIGENTLICH SOLLTEN SIE JA  
SO AUS SEHEN ...

Zeichnungen von Knorr

### Till Ullenspiegel im Brüsseler Rathaus

Der Bürgermeister von Brüssel Dr. van de Meulebroeck, bekannt durch seinen Mut, den er unter deutscher Besetzung bewies, als er von der Absetzung bedroht in der Stadt einen Anschlag anbringen ließ, worin er kund tat, er bleibe, komme was kommen möge, der einzige legale Bürgermeister von Brüssel, dieser tapfere und fröhliche Magistrat zeigte anlässlich des großen Film-Festivals, daß er die ländliche Tradition der flandrischen Lebenslust nicht mißachtet. Unter den fremden Gästen, die Brüssel und sein stolzes Rat-

haus besuchten, hatte er auch einige hübsche Filmstars zu empfangen. Das liegt in den Obliegenheiten des Bürgermeisters, ebenso wie der väterliche Kuß, den der alte Herr den upgemakten Schönen zu applizieren hat, wobei natürlich die Photographen nicht fehlen durften.

Der lustige Bourgmestre bekam nun anscheinend so viel Geschmack an den Filmsternen, daß er den Photographen einen kleinen Wink gab - wenigstens behaupten das böse Zungen. Die Kuß-

szene mußte demnach wiederholt werden, da dem Photographen jedesmal das Malheur passierte, daß die erste Aufnahme mißriet. Also, «Achtung Aufnahmen, Einstellung No. 344 wiederholen!» Ganz wie beim Film. Der Bürgermeister von Brüssel hat Stil und vor allem Witz.

Chräjebühl

### Lotterie

Heute verlange ich am Kiosk die Gewinn-Liste. Das Fräulein, das mich bedient und offenbar eigene Erfahrung besitzt, sagt mit leisem Spott: «So, Herr, da händ Sie d'Verluschtflischte!» Hamei



*„Frascati“*

einziges Boulevard-Café Zürichs

herrlich am See gelegen, außerhalb dem Bellevue, Seefeldquai 1, Tram 2 u. 4 Kreuzstr. Großer P-Platz

Bar - Cafè - Bierrestaurant - Grillroom

Telephon 32 68 05 Schellenberg & Hochuli

**LE BARON**  
*Apéritif*



Es gibt nur einen  
«Baron»  
in der Schweiz

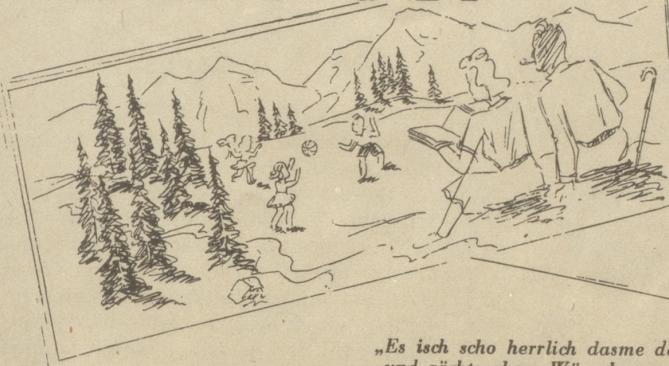
SPIRITUOUS S.A. LAUSANNE-ZURICH

**GSTAAD**  
der neue heimelige

TEA-ROOM **Rialto**  
IM HOTEL NATIONAL

P

# AROSA



Hotel	Betten	Minimal-		Hotel	Betten	Minimal-	
		Pensions- preis	Wochen- pauschale			Pensions- preis	Wochen- pauschale
Eden	70	Fr. 15.50	Fr. 127.-	Metropol	50	14.50	119.-
Hof Maran	100	16.50	135.-	Post- u. Sporthotel	70	15.50	127.-
Rætia	90	15.50	127.-	Surlej	40	14.50	119.-
Seehof	110	16.50	135.-	Suvretta	40	14.—	115.-
Anita	40	13.50	112.-	Touring	30	13.50	112.-
Bahnhof	30	13.—	108.—	Viktoria	32	12.75	106.-
Belvédère und Tanneck	70	14.—	115.—	Hubelsee	30	13.—	108.-
Hof Arosa	60	12.50	104.—	Obersee	30	13.—	108.-
Isla	35	13.—	108.—	Brunella, garni	15	Zimmer mit Frühstück	
Juventas	50	14.50	119.—	Auskunft und Prospekte durch die Hotels,			
Merkur	40	14.50	119.—	Reisebüros und die Kurverwaltung Arosa			
				(Tel. 3 1621)			

„Es isch scho herrlich dasme do so links  
und rächts abem Wäg cha und plegere wos  
eim grad paßt, ohni daß es öpper stört.“  
„Und fein daß d'Chind chasch schpringe lah, ohni schtändig  
upfasse zmiüses ob sie neimed inen Garte oder e Wis ränned.“

Dabei denken sie gar nicht an die so wertvollen gesundheitlichen Vorteile, speziell für Kinder, die mit einem Aufenthalt im Aroser Höhenklima verbunden sind.

**Spezialität: Beefsteak**  
**im « Freihof » Herisau**

**Besitzer: Familie Emil Jak. Wolf, Tel. (071) 5 18 30**

## **Geld-Vorschüsse**

sofort an sichere Rückzahler. Bequeme monatliche Rückzahlung. Kein Avis an den Arbeitgeber usw., keine indiskreten Auskünfte. Anfragen mit Rückporto unter Chiffre 4611 an Nebelspalter Rorschach.

The image shows a decorative banner or crest. At the top center is a heraldic shield featuring a fleur-de-lis. The shield is flanked by two rampant lions. Above the shield sits a crown. The entire design is framed by a border of stars, with seven stars on each side of the central shield.

# JUPI

*l'apéritif par excellence*

JUPI ist ein auf der Basis von pflanzlichen Bitterstoffen hergestelltes Getränk, das den Appetit fördert. Anspruchsvolle und erfahrene Männer aus dem Gastwirtschaftsgerwerbe erklärten spontan, JUPI sei der Aperitif «par excellence». Wer JUPI verlangt, kann gewiß sein, ein an Qualität einzig dastehendes Getränk zu erhalten.

Produktion M. & P. Schaad, Münsingen  
Tel. (031) 8 10 66



Bei Hitze ein Labsal!



Schön ist das Leben doch am Strand,  
man bädelet und liegt im Sand.  
Doch ist ein Hühneraug' des Balles Ziel,  
wird Schmerz aus diesem scherhaft Spiel.  
Ein kluger Mann zum „Sandmann“ spricht:  
„Das „Lebewohl“ kennst du wohl nicht!“

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmildерndem Filzring für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster für die Fuhs-Sohle (Couver). Packung Fr. 1.25. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.



Le Restaurant  
des Dégustateurs  
b. Bellevue (Schiffliande Nr. 20)  
Hans Buol-de Bast Tel. 32 71 23  
Zürich

KLEIDER, Teppiche,  
Vorhänge, Decken...  
Wir färben und rei-  
nigen alles sorgfäl-  
tig und preiswürdig  
u. schicken es Ihnen  
innerkürzester Frist

wie neu!  
zurück!

VEREINIGTE Farbenfabriken  
Murtin Pully/Lausanne  
Postversand Postfach Gare, Lausanne



Frei von Schmerzen  
dank

**Melabon**

Fr. 1.20 und 2.50  
in Apotheken

Als Reiseunterhaltung  
eine Nebelspaltung!



### Schönes Haar ... leicht zu frisieren

Ist Ihr Haar so schön, weich und geschmeidig wie es sein könnte? Oder leiden Sie unter Schuppen, die sich unangenehm bemerkbar machen? Dann beginnen Sie morgen mit einer Jandary-Kur! Dieses erfolgreiche Haarpflegemittel, ein Erzeugnis der grünen, allschaffenden Natur, birgt eine Fülle wohltuender Pflanzenextrakte. Es säubert gründlich die Kopfhaut, bekämpft Schuppen, verleiht dem Haar ein schönes, gesundes Aussehen und ermöglicht eine tadellose Frisur.

Jandary ist nur beim Coiffeur erhältlich - jetzt auch mit Fettzusatz. Flaschen zu Fr. 3.50, 6.- und 11.25.

**Jandary**  
RENOVATOR



...enthält Wirkstoffe aus 23 Kräutern.

D I E S

### Hot Waves

«Scheußlich, Fräulein Vreni, einfach scheußlich. Ich sehe ja aus wie ein Stachelschwein!»

«Warum auch nicht? Ein Stachelschwein ist etwas sehr Schönes. „Die Schweiz, das kleine Stachelschwein, die stecken wir beim Heimgehn ein.“ Wenn es nicht hin und wieder Stachelschweine gäbe», einen Augenblick schaut Fräulein Vreni fast ernsthaft drein, gleich darauf lächelt sie wieder ihr verschmitztes Lächeln... «dann sähen Sie in diesem Moment hier vielleicht auch nicht mehr als Stachelschwein.»

Was kann man dazu sagen; was kann man überhaupt gegen Vrenis Sprüche sagen, die immer ins Schwarze treffen?

«Wie lange wollen Sie mich kochen»,frage ich besorgt, als Licht und Stoppuhr eingestellt werden.

«Bis Sie lind sind», tönt es zurück.

«Das kann aber lange gehen; denken Sie an die weißen Haare, die Sie eben so sorgfältig mit den blonden zusammen um die Stacheln gewickelt haben. Sie würden zweimal so rasch lind sein wie ich.»

«Weiße Haare haben heute nicht mehr ihre alte Bedeutung», wird doppelsinnig festgestellt, «weil es heute nicht mehr fein ist, vom zwanzigsten Jahre an nicht wenigstens ein paar vereinzelte weiße Haare aufweisen zu können.»

«Und Sie dann?» sage ich und schaue auf das schöne natürliche Kastanienbraun über meinen Stacheln.

Fräulein Vreni zuckt die Achseln. «Wissen Sie, ich bin halt nicht fein. Fragen Sie nur meine Schwester; die erzählt mir das jeden Tag. Sie ist Mannequin und bei jedem Kleid, das sie vorführt, wedelt unsichtbar ein Rolls Royce hinten an ihrer Schlepppe mit.»

Ich will lachen, weil ich mir nicht gut einen an einer Schlepppe wedelnden Rolls Royce vorstellen kann, aber das Lachen ertrinkt in Grimassen - Himmel, wie ist man häßlich, ein Glück, daß uns die Männer nicht sehen können in solchen Situationen - «ich brenne, Fräulein Vreni, schnell, schnell!!»

«Macht nichts», sagt seelenruhig Vreni, «das wird Ihnen dann später einmal abgezogen», aber ihre Hände greifen doch rasch nach dem Löscharrappar und schieben mit geschickten und weichen Bewegungen noch etwas mehr Watte an die gefährdeten Stellen. Ich versuche, böse auszusehen, aber es will nicht gelingen. So muß ich mich darauf beschränken, mahnend den Finger zu heben und mit ernstem Gesicht in sächsischem Deutsch Fräulein Vrenis ersten



**FERIEN** im  
Schweizerhof  
Weggis

Der Name verpflichtet und bürgt für Qualität  
Pension ab Fr. 13.50  
Großer Bankett- u. Theatersaal  
Inhaber: R. Neeser-Ott

Machen Sie endgültig Schlüß mit Rheuma, Gicht u. Hexenschuß durch

**Kernosan No. 31**

**Kräuter-Rheumatablatten**  
à Fr. 2.— und 4.—  
in allen Apotheken  
oder direkt durch  
Apotheke Kern, Niederurnen

**Tango**  
HAARENTFERNER  
entfernt sofort  
mühelos lästige Haare

4 STÜCK FR. 1.50

ÜBERALL ERHÄLTLICH

PARFA S.A.